

## PROJECTE E-MOVE

### Estada Virtual a l'estranger

#### A Virtual Stay Abroad

Benvinguts al web d'informació de la UOC sobre la modalitat d'Estades Virtuals a l'Estranger en el marc del projecte E-MOVE. Dins aquest projecte, diverses universitats a distància europees s'han posat d'acord per fer possible que els estudiants cursin crèdits en altres universitats a distància. Aquesta pàgina web NO és per a estudiants de la UOC que vulguin participar en el projecte, sinó per als estudiants de les altres universitats que vulguin estudiar a la UOC. Per més informació sobre el projecte, visiteu el seu web central hostatjat per l'[EADTU](#) (European Association of Distance Teaching Universities).

Welcome to the UOC's information website on the Virtual Stay Abroad work package within the E-MOVE project. This project stems from an agreement between various European distance universities to allow their own students to take credits in other distance universities. This particular site is not for UOC's students; but for students of other universities who wish to study at the UOC. More information about the project can be found at the [EADTU](#)'s central website (EADTU is the European Association of Distance Teaching Universities).

La UOC Ofereix als estudiants del projecte E-Move **dos mòduls** valorats en 15 crèdits ECTS: 1. Llengua i literatura catalanes i 2. Història i art contemporanis de Catalunya. Cada mòdul consta de tres cursos que l'estudiant ha de cursar per separat. Els cursos oferts per la UOC són en aules multilingües. Fer clic aquí[XXXXenllaç] per conèixer com funcionen les aules multilingües. Per a consultes i matrícula, cal contactar Ernest Querol (Ernest Querol ([equerolp@uoc.edu](mailto:equerolp@uoc.edu))).

The UOC offers to all students of the E-move project **two 15-credit modules**: 1. Catalan language and literature, and Contemporary Catalan History and Art. Each module contains three separate courses that the student must complete. The UOC classrooms of the Virtual Year Abroad project are Multilingual classrooms. Click here to learn how these classrooms work. For queries and registration, please contact Ernest Querol (Ernest Querol ([equerolp@uoc.edu](mailto:equerolp@uoc.edu)))

Aquest són els mòduls que s'ofereixen

These are the modules offered

| ICE - MODULE FORM                                     |  |
|---|--|
| Person responsible for ICE - programme                | Narcís Figueras Capdevila  |
| Title of Module                                       | <i>Catalan language and literature</i>                                   |
| Address and/or person responsible for academic advice | Ernest Querol ( <a href="mailto:equerolp@uoc.edu">equerolp@uoc.edu</a> ) |
| Tutorial support                                      | Ernest Querol ( <a href="mailto:equerolp@uoc.edu">equerolp@uoc.edu</a> ) |
| Content description                                   | <b>The module presents a combination of three courses (see below)</b>    |

### **07.032 Sociolingüística catalana - Catalan Sociolinguistics**

ENGLISH: This course introduces the main concepts and procedures of sociolinguistic inquiry, particularly those more directly applied to the study of the use of the Catalan language. It also intends to provide a framework to understand how the process of normalization of the Catalan language is developing on the basis of rigorous criteria and data. As the development of the Catalan language is often a matter of public debate, a second objective of this course is to discuss the assumptions and prejudices underlying linguistic ideologies. As a result, the course expects the students to produce an essay based on the collection or analysis of data in a particular context and to participate in an organized classroom debate.

CATALAN: Aquesta assignatura pretén que els estudiants es familiaritzin amb els conceptes i procediments principals de la sociolingüística, amb especial èmfasi en aquells que s'han aplicat en l'estudi de l'ús de la llengua catalana. En aquest context, també es pretén que els estudiants arribin a un coneixement fonamentat en criteris i dades contrastades sobre les perspectives del procés de normalització o recuperació del català. Com que el procés de recuperació de la llengua catalana és objecte de polèmica pública regular, un segon objectiu clau d'aquesta assignatura és que els estudiants se sàpiguen situar en aquests debats, aprenent a qüestionar els pressupòsits i prejudicis en què es fonamenten les ideologies lingüístiques. Per això l'estudi d'aquesta assignatura consisteix principalment en la realització d'un treball basat en l'anàlisi d'algun tipus de dades i en la participació en un debat.

### **07.064 Poesia catalana actual - Contemporary Catalan poetry**

ENGLISH: This course consists of a reader in contemporary Catalan poetry. There is a first lesson involving a conventional introduction to the most recent poets of Catalonia, Valencia and the Balearic Islands. This is followed by guided readings (through special work-guides) of particular works. The works can change every semester. So far, we have studied the following: Vicent Andrés Estellés: Coral romput, Miquel Martí i Pol: Antologia poètica, Joan Brossa, Cappare, Francesc Parcerisas: L'edat d'or, Narcís Comadira: Enigma; M. Mercè Marçal: Cau de llunes, Enric Casassas: Calç, Carles Torner: Viure després. We also invite at least one of the authors to participate in a debate with the students in our virtual classroom.

CATALAN: L'assignatura està concebuda com un reader. Tret del mòdul 1, que és convencional (una introducció a la poesia de les darreres dècades a Catalunya, el País Valencià i les Illes), la resta són guies o fitxes de treball i de lectura dels materials (poemaris i articles). Els llibres estudiats són: Vicent Andrés Estellés: Coral romput, Miquel Martí i Pol: Antologia poètica, Joan Brossa, Cappare, Francesc Parcerisas: L'edat d'or, Narcís Comadira: Enigma; M. Mercè Marçal: Cau de llunes, Enric Casassas: Calç, Carles Torner: Viure després. Preveiem que un dels autors participi en l'aula virtual per tal de comentar amb els estudiants el seu llibre durant la setmana en què aquest sigui objecte de discussió.

### **07.017 Literatura catalana: teoria i crítica - Catalan literature: theory and criticism**

ENGLISH: This course could also be called "*A Catalan poetics of the 20th Century*". It approaches a number of Catalan writers of the last century through the particular perspective of their poetics or ideas on literary theory. We usually study authors on the basis of their works, from which we try to figure out their ideas about literature. In this course, however, we look *directly* into the poetics of the various authors on the basis of the texts (introductions, forewords, lectures) in where they present their own literary visions, discuss their preferred genres, and reflect upon the creative process and about the meaning of their own work to them. The format of the course is not conventional either. Instead of providing a study manual with an

extensive theoretical elaboration, what we propound is a process of reading and reflection on the basis of the relevant texts, in this case, the theoretical or programmatic reflections of writers whose work has been very influential in Catalan literature. Thus, the study materials provide an anthology of the texts, accompanied with annotations and commentaries to support and inform the reading process through which the main themes emerge.

CATALAN: Aquesta assignatura, que hem subtitulat “Poètiques del segle XX”, vol ser una aproximació a uns quants escriptors catalans de la passada centúria. Però una aproximació poc usual. Generalment, s’estudien els autors a partir de l’anàlisi de les seves obres, de les quals s’intenta d’extreure els trets principals i comuns amb l’objecte de caracteritzar el que s’anomena la seva poètica o concepció de la literatura. En aquesta assignatura el propòsit és d’apropar-se a les poètiques de diversos autors, però a partir d’aquests autors mateixos, és a dir: a partir de l’estudi d’aquells textos (pròlegs, conferències, etc.) en què els escriptors reflexionen sobre la seva pròpia concepció de la literatura, o sobre el gènere que conreen, o sobre el procés creatiu, o sobre les pròpies obres, etc. Són aquests textos, aquestes poètiques formulades, l’objecte d’estudi del present curs. L’assignatura es presenta, d’altra banda, en un format ben diferent respecte al de les més convencionals. En lloc de l’acostumada exposició teòrica de continguts, s’ha volgut muntar el material d’estudi partint de l’aplicació pràctica del que ha de ser el principi fonamental de la carrera de Filologia: ensenyar a llegir. I, en aquest cas, el que es pretén d’ensenyar a llegir als estudiants no són les obres de creació dels escriptors, sinó els seus textos teòrics o programàtics –els quals constitueixen una part important de la nostra literatura. Amb aquest fi, s’ha organitzat l’assignatura al damunt d’una antologia d’aquests textos, acompanyats dels respectius comentaris; uns comentaris que no són sinó exercicis pràctics de lectura, per mitjà dels quals són exposats els continguts referents a la poètica de cada autor. El curs, així, combina l’exposició teòrica amb l’aplicació pràctica.

More information on the course’s content (in Catalan):

[http://www.uoc.edu/web/cat/launiversitat/estudis/filo\\_pla.htm](http://www.uoc.edu/web/cat/launiversitat/estudis/filo_pla.htm)

| Language(s)  | Multilingual (Catalan, Spanish, English).  |
|--|--|
| Languages of course materials  | 07.032: Catalan (80%), English (70%)*<br>07.064: Catalan (90%), English (30%),<br>Spanish (30 %)<br>07.017: Catalan (90%), English (80%) |
| * Percentages add up to more than 100% because students may have some translations or alternative materials at their disposal. |  |
| Study guides (plans docents)   | Catalan, English   |
| Languages that tutors can use  | Catalan, Spanish, English  |
| Languages that students can use for coursework and evaluation  | Catalan, Spanish, English  |
| Level  | 3  |
| Format (print, online etc.?)   | 07.032: print (70%), online (30%)<br>07.064: print (80%), online (20%)<br>07.017: Catalan version in print, English version online.      |
|  |  |

|                      |  |
|----------------------|--|
| Minimum requirements | Students must develop the ability to read Catalan formal texts. Tutors are not expected to communicate systematically in three languages in the virtual classroom. Please consult the UOC’s guidelines on Multilingual classrooms. |
| Assessment           | Continuous evaluation plus (for 07.032 and   |

|                    |   |
|--------------------|---|
|                    | 07.017) Final Validation Exercise. (Both modes on-line) |
| ECTS credit points | 15  |

|   |  |
|---|--|
| Registration Address  | Ernest Querol (equerolp@uoc.edu)   |
| Time schedule of Study (beginning of academic year or of semester(trimester)) | Fall semester: from 12/9/2006 to 22/12/2006 (Validation exercises: end of January)<br>Spring semester: from 19/2/2007 to 31/7/2007 (Validation exercises: end of June) |
| Fees  | Approximately (subject to small variations): €352.70 + shipping costs.   |



| ICE - MODULE FORM                                     |  |
|---|--|
| Person responsible for ICE-programme                  | Narcís Figueras Capdevila  |
| Title of Module                                       | <i>Contemporary Catalan history and art</i>                            |
| Address and/or person responsible for academic advice | <a href="mailto:equerolp@uoc.edu">Ernest Querol (equerolp@uoc.edu)</a> |
| Tutorial support                                      | <a href="mailto:equerolp@uoc.edu">Ernest Querol (equerolp@uoc.edu)</a> |
| Content description                                   | <b>The module presents a combination of three courses (see below)</b>  |

#### **04.157 Història contemporània II - Contemporary history II**

ENGLISH: This course focuses on 20th Century world history, of which the most important events are studied: the inter-war period, the Second World War, decolonization and the Cold War. Students are required to: 1. Identify the most important historical developments from 1918 onwards. 2. Describe the most important themes of the four sections, so that they know how to locate any event in its own period. 3. Identify the main historical narrative threads in each section. 4. Build on these themes or threads to debate political and socioeconomic issues. 5. Build an global understanding of historical events in this period, even when the starting point is in the Western world. 6. Learn how to use cartographic references whenever possible. The coursework is based on the analysis of historical texts and a final essay on the Nazi movement or the decolonization process.

CATALAN: L'assignatura Història contemporània II se centra en la història del segle XX. D'aquest període s'estudiaran els fets més transcendents: el període d'entreguerres, la Segona Guerra Mundial, la descolonització i la Guerra Freda. Pel que fa als continguts, els objectius més rellevants són els següents: 1. Diferenciar els períodes i els fenòmens més importants del segle XX a partir de 1918. 2. Descriure els temes més importants dins de cadascun dels quatre mòduls, aprendre a situar qualsevol esdeveniment important dins del seu període. 3. Destacar els fils argumentals proposats a cada tema. 4. Procurar ampliar mitjançant debats i exercicis l'abast dels diferents temes insistint en el fil argumental i els aspectes socioeconòmics. 5. Tenir present el marc general del conjunt del planeta, tot i que la primera referència sigui el món occidental. 6. Utilitzar, sempre que es pugui, referències cartogràfiques. El treball de curs es basa en el comentari de textos històrics i un treball sobre el moviment nazi o la descolonització.

#### **04.139 Història de Catalunya II - History of Catalonia II**

ENGLISH: This course intends to provide an overall picture of historical developments in Catalonia from the 16th to the 20th Centuries within the European and Spanish contexts, which are essential to understand the backdrop of Catalan historical processes. The course covers two

main periods: a) “modern” Catalan history (16<sup>th</sup> to 18<sup>th</sup> C.), that is, the time characterized by the contradictions between, on the one hand, the development of the new Hispanic state based on absolutist centralization (as was the trend in many European monarchies) and, on the other hand, the traditional political system sanctioned by the Catalan constitutions; and b) “contemporary” Catalan history (19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> C.) up to the Franco regime, the last period in which a certain interpretive distance can be projected. The latter period provides an overview of the construction of the modern liberal Spanish state, the limitations of Spain’s bourgeois revolution and the resulting weak nationalization process that will give rise to national movements in the periphery. The coursework is based on the analysis of historical texts and a book review.

CATALAN: Amb l'estudi d'aquesta assignatura, obtindreu una visió integradora de l'evolució històrica de Catalunya dels segles XVI al XX, emmarcada en el context europeu i espanyol sense el qual no entendriem l'autèntic rerafons del tarannà històric de Catalunya. L'assignatura integra dues etapes: el que anomenariem Història Moderna de Catalunya, que ocupa entre els segles XVI i XVIII i que constitueix un període durant el qual es viuen les contradiccions inherents al procés de desplegament d'un nou estat hispànic que aspira a l'absolutisme centralitzador, -com era propi a l'Europa de les monarquies europees de l'època-, i que per aquest motiu s'enfronta al sistema polític tradicional sancionat per les constitucions catalanes. i la Història Contemporània de Catalunya, del segle XIX al XX, aquesta part fins al franquisme, que és la darrera època sobre la qual en tenim percepció històrica amb certa distància. És aquest darrer, doncs, un recorregut per la construcció de l'estat liberal modern espanyol, pels límits de la revolució burgesa a Espanya i pel feble procés de nacionalització espanyol que permetrà l'emergència i consolidació dels nacionalismes perifèrics. El treball de curs es basa en el comentari de textos històrics i una recensió sobre un llibre.

#### 04.144 Història de l'Art II – History of Art II

ENGLISH: This course is an overview of art history from the Baroque period to the present, with a special emphasis on Catalan art and with an interdisciplinary approach. The work of art, as a constructive, communicative and interactive need of a politically and historically situated society, is always connected in complex ways with other forms of cultural expression and must be studied taking into account sociopolitical, literary, philosophic, religious and other life-world conditions. Although the course is presented as exploring developments from a chronological perspective, in practice we devote most of the time to the 20<sup>th</sup> Century. The coursework involves an essay on the avant-gardes, the analysis of various works and a final project focussed on one particular net-artist.

CATALAN: Aquesta matèria abasta des del Barroc fins a l'actualitat, posant un èmfasi especial en el llegat artístic català i amb una orientació interdisciplinària envers el fet artístic. L'obra d'art, com a necessitat constructiva, comunicativa o interactiva d'una societat d'un lloc i d'un temps concrets, s'interrelaciona amb les altres formes d'expressió cultural i s'estudia amb les aportacions de fonts sociopolítiques, literàries, filosòfiques, religioses, de la vida quotidiana... Malgrat el caràcter diacrònic de l'assignatura, es dedica més de la meitat del curs a estudiar el segle XX. El treball de curs conté un assaig sobre les avantguardes, el comentari de diverses obres i un projecte sobre un *net*-artista.

More information on the course's content (in Catalan):

[http://www.uoc.edu/web/cat/launiversitat/estudis/hum\\_pla.htm](http://www.uoc.edu/web/cat/launiversitat/estudis/hum_pla.htm)

| Language(s)                            | Multilingual (Catalan, Spanish, French).                                      |
|--|---|
| Languages of course materials          | 04.157: Catalan (70%), Spanish (30%)<br>04.139: Catalan (70%), Spanish (70%)* |
| * Percentages add up to more than 100% | 04.144: Catalan (70%), Spanish (10%), French                                  |

|   |  |
|---|--|
| because students may have some translations or alternative materials at their disposal. | (10%), English (10%)   |
| Study guides (plans docents)  | Catalan, French  |
| Languages that tutors can use   | Catalan, Spanish   |
| Languages that students can use for coursework and evaluation                           | Catalan, Spanish, French   |
| <b>Level</b>  | <b>2</b>   |
| <b>Format (print, online etc.?)</b>   | 04.157: print (100%).<br>04.139: online (100%).<br>04.144: CD-ROM (60%), online (40%). |

|                      |  |
|----------------------|--|
| Minimum requirements | Students must develop the ability to read Catalan formal texts. Tutors are not expected to communicate systematically in three languages in the virtual classroom. Please consult the UOC's guidelines on Multilingual classrooms. |
| Assessment           | Continuous evaluation plus (for 04.157 and 04.139) Final Validation Exercise. (Both modes on-line)   |
| ECTS credit points   | 15   |

|  |   |
|--|---|
| Registration Address   | Ernest Querol (equerolp@uoc.edu)  |
| Time schedule of Study (beginning of academic year or of semester(trimester) | Fall semester: from 12/9 /2006 to 22/12/2006 (Validation exercises: end of January)<br>Spring semester: from 19/2/2007 to 31/7/2007 (Validation exercises: end of June) |
| Fees   | Approximately (subject to small variations): €380.69 + shipping costs.  |